



# Degré et intensification : essai de typologie

*Lucile Bordet & Denis Jamet*



# Introduction

“Manifestations of **degree** and **intensity** are commonly associated with adjectives and adverbs.”

Bolinger, *Degree Words*, [1972 : 15]



# Introduction

- Deux notions interchangeables ?

“To begin with, however, we are concerned only with the grammatical process of intensification [...] Mostly of course the devices are lexical.”

Bolinger [1971 : 17]



# Introduction

- « Degré » et « intensification » : une seule réalité linguistique?
- Nécessité de distinguer « degré » de l'« intensification », malgré des points de recoupement ?



# Introduction

- « Nature » des procédés permettant l'expression du « degré » et de l'« intensification » ?
- Les procédés sont-ils essentiellement grammaticaux ou bien lexicaux ?
- Cas intermédiaires ?



# Introduction

- Catégories suffisantes pour rendre compte de l'intégralité des réalisations de l'expression du « degré » et de l'« intensification » ?
- Recours à d'autres types de procédés phonologiques, stylistiques, sémantiques, etc. ?



# Introduction

- Toutes les typologies présentent certains manques
- Tentative de définir notre propre typologie des procédés linguistiques permettant l'expression du « degré » et de l'« intensification »



# Introduction

- As one examines the phenomenon of intensification more closely, it becomes increasingly obvious that intensification is not an element of language which yields itself to simple definition and easy analysis. As an area of study, its implications are broad; thus one must perforce choose to limit his observations to one aspect of the subject.

Benzinger [1971 : 50-51]





# Plan de la communication

- 1. Degré et intensification : deux termes interchangeables ?
- 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification



## 1- Degré et intensification : deux termes interchangeables ?

- Interchangeabilité apparente = réalités linguistiques identiques ?
- → deux substantifs différents = deux notions particulières
- Où se situe alors la limite ?
- Points de recoupement et de divergence ?



# 1- Degré et intensification : deux termes interchangeables ?

- « Degré » = degré **majorant** et **minorant**
- « intensification » = **majoration** (cf. *intensifiers*) et **minoration** (*detensifiers* selon Hübler [1983 : 68] et *downtoners* selon Quirk [1973 : 214] )



# 1- Degré et intensification : deux termes interchangeables ?

- « En quoi la notion de *degré* diffère-t-elle de la notion d'*intensification* ? Le cas des adverbes intensifieurs », Bordeaux 2014



## 1- Degré et intensification : deux termes interchangeables ?

- Tout énoncé portant une marque de « degré » ou d'« intensification » prend toujours comme point de référence une situation qui correspond à une « norme ».
- Situation neutre = absence de toute forme d'« intensification » ou de « degré »
- → degré zéro



# 1- Degré et intensification : deux termes interchangeables ?

- Degré zéro = forme non marquée de l'énoncé
- Travail supplémentaire de l'énonciateur
- Notion d'« effort »



# 1- Degré et intensification : deux termes interchangeables ?

**Fournir un effort**, faire preuve d'une activité plus intense, plus considérable.

*Dictionnaire de l'Académie Française [1932]*



## 1- Degré et intensification : deux termes interchangeables ?

*Le Petit Robert de la Langue Française* [2013] :

*Intensifier*

Rendre plus intense (**au prix d'un effort**).  
Augmenter. Amplifier. Renforcer.

*Intense*

Qui agit avec force, et par extension qui dépasse la mesure ordinaire. Extrême. Fort.





## 1- Degré et intensification : deux termes interchangeables ?

- Effort cognitif supplémentaire de la part de l'énonciateur et du co-énonciateur pour l'expression de l'intensification (vs. expression du degré)
- Décoder la « valeur ajoutée »



## 1- Degré et intensification : deux termes interchangeables ?

- Corpus :
- Série télévisée américaine *How I Met Your Mother* (*HIMYM*)
- Dimension orale de l'expression de l'intensification



**Ted:** Hey, this may sound weird but it'll definitely sound **more weird** once my shirt's off so I'm gonna ask you now. Do you wanna have dinner with me Saturday night?

**Sarah:** Oh, that's **very** sweet, but I'm actually getting married on Saturday.

**Ted:** Friday night?

**Ted:** Wow, you're getting married. Congratulations.

**Sarah:** Thank you.

**Ted:** I'm **really** sorry I asked you out. It just felt like there might be this weird connection between us. How crazy am I coming off here?



## 1- Degré et intensification : deux termes interchangeables ?

“It is perhaps the fact that intensive qualifiers are not “imperatively required” on an individual basis [...]. **The presence or absence of a qualifier rarely alters the fundamental meaning of an utterance.**”

Benzinger [1971 : 48]



## 1- Degré et intensification : deux termes interchangeables ?

La notion de « degré » se caractériserait par :

- L'**augmentation** ou la **diminution** relative ou absolue ;
- la notion d'« **échelons** », de « **gradations** » ;
- la notion de « **quantité** », (expression d'une mesure plus ou moins élevée des propriétés caractéristiques de l'élément modifié)



# 1- Degré et intensification : deux termes interchangeables ?

- le critère d'**objectivité** (vs. Intensification)

“The degree thus expressed is of a **subjective nature** as it reflects and indexes the attitude of the speaker or writer.”

Xiao & Tao [2007 : 241]



## 1- Degré et intensification : deux termes interchangeables ?

Critères définitoires de l'intensification :

- L'**augmentation** ou la **diminution** ;
- la **subjectivité** (vs. expression du « degré » plus objective) ;
- la **qualité** (F. Lambert [2004] : l'échelle des « degrés » **quantitative** et **objective** vs. échelle de l'« intensification » **qualitative** et **subjective**)
- l'intensification permet d'**attirer l'attention** et ne change pas la valeur de vériconditionnalité de l'énoncé intensifié.



## 1- Degré et intensification : deux termes interchangeables ?

Zones de recouvrements mais différents types d'opérations cognitives :

- **Degré** → opération de comparaison explicite ou implicite par rapport à une norme ;
- **Intensification** (= sous-catégorie du degré au sens large)
  - opération de comparaison, mais reléguée à l'arrière-plan
  - l'idée d'amplification, de commentaire ou d'exagération est au premier plan.





# 1- Degré et intensification : deux termes interchangeables ?

- *hiding-highlighting*

→ certains traits deviennent saillants au détriment d'autres qui passent au second plan.



## 1- Degré et intensification : deux termes interchangeables ?

**Marshall** : You're crazy. You have... *crazier eyes than* anybody that I have ever met.

*HIMYM S02E07*

**Ted** : Um, sorry I kept calling you like that. I was *very* drunk.

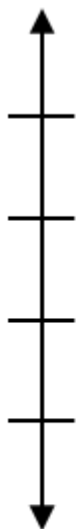
*HIMYM S01E10*

**Barney** : Listen *very* carefully. You will get your stuff back if you are able to complete a series of challenges.

*HIMYM S02E18*



# 1- Degré et intensification : deux termes interchangeables ?



DEGRE



INTENSIFICATION



## 1- Degré et intensification : deux termes interchangeables ?

**Mrs. Ericksen** : Oh, are you kidding? I was *younger* than you when I had Marcus. Beautiful 15 pound boy. Not much *bigger than* this turkey right here.

*HIMYM S1E09*

**Mrs. Ericksen** : Oh, are you kidding? I was *young* when I had Marcus. Beautiful 15 pound boy. \*Not much big this turkey right here.



## 1- Degré et intensification : deux termes interchangeables ?

**Robin** : I don't even believe it *myself*.  
I don't even believe it.

*HIMYM* S01E08

**Ted** : God, I hate *myself* right now.  
\*God, I hate right now.

*HIMYM* S01E17



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

Some of the formal signals of intensification are easy to recognize. Qualifiers, for example, may signal intensification and are easy to label. Other signals, more subtle, are to some extent dependent upon environment and factors extraneous to the lexical symbols which comprise the utterance and are more difficult to analyze – shifted word order or an unusual intonational patterns, for example.

Benzinger [1971 : 1-2]



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

It is true that grammatical signals available to express intensification may be identified and defined, but the semantic notion of intensification cannot always be captured by a precise definition since intensification is not always signalled by a specific grammatical element.

Benzinger [1971 : 2]



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

- Quels critères adopter ?
- Certaines typologies se fondent sur des critères essentiellement **grammaticaux (syntaxiques)**
- D'autres sont fondées sur des critères purement ou essentiellement **sémantiques**





## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

Bolinger [1972 : 17] établit 4 catégories d'intensifieurs :

- les « *boosters* » (type *completely*)
- Les « *compromisers* » (type *rather, fairly*) → « middle of the scale, often trying to look both ways at once ».
- Les « *diminishers* » (type *slightly*) → « express[es] a meaning of looking down »
- Les « *minimizers* » (type *never, a bit of*).



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

Quirk *et al.* [1973 : 214-220], reprend la typologie de Bolinger [1972] en tentant de l'améliorer :

Les ***emphasizers*** : *definitely*

Les ***amplifiers*** qui se divisent eux-mêmes en ***maximizers*** (*completely*) et en ***boosters*** (*very much*)

Les *downtoners* qui comptent quatre sous-catégories : les ***compromisers*** (*kind of*), les ***diminishers*** (*partly*), les ***minimizers*** (*hardly*) et les ***approximators*** (*almost*).



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

- Ce type de typologies reste essentiellement descriptif
- D'autres typologies adoptent des critères **morpho-syntaxiques**
- Mais toutes laissent de côté certaines réalisations discursives de l'expression du « degré » et de l'« intensification »



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

“The problem is not simply to define the intensive element as some sort of grammatical element, but rather to discover how intensification is signaled. The linguistic element that signals intensification is most commonly a grammatical class, the intensive qualifier, but **intensive signals may take other forms.**”

Benzinger [1971 : 7-8]



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

### **Hyperbole or exaggeration**

*By all means, not a bit, not at all*

**Ted** : As I walked up to that door *a million thoughts* raced through my mind.

*HIMYM S01E01*

### **Inherently intense words**

*gigantic, colossal, famished*

### **Profanity and obscenity**

*Hell, damn, fucking*



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

### Exclamations

*Ah!, Oh!, Ouch!, Yippee!*

### Symbolic forms

[kr-] 'noisy impact' : *crash, crack, crunch*

[sn-] 'creep' : *snake, snail, sneak, snoop*

### Repetition of words and sounds

*He's a big, big man.*



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

### **Multiplication of synonyms**

*Clorox, sanitizes and disinfects*

### **Onomatopoetic forms**

*tick-tock, cickoo, pow*

### **Stretch forms**

*Yes-indeedy*



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

### Shifted word order and other grammatical transformations

*Away John ran*

*Down he fell*

*The one who hit Mary was Joe*

### Stress and pitch

*That is MY book*

*That IS my book*

*THAT is my book*





## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

### **Redundant prepositions and adverbial particles**

*Continue on, revert back, raise up, fill up*

### **Intensive personal pronouns**

*I myself will do it*



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

### **Own**

*My **own** possessions*

### **Qualifiers**

*He runs **surprisingly** fast.*

*I did **pretty** well indeed.*

Benzinger [1971 : 10-11]



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

“It will be seen that some grammarians define intensive qualifiers by describing them semantically, while others define them by describing them as a structural class. A few combine the semantic and structural approaches. Still others ignore intensive qualifiers as a class.”

Benzinger [1971 : 104]



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

“The intensive qualifier is but one of several signals of intensification; yet it is perhaps the most commonly employed mode of intensification. Further, it is not difficult to isolate. It is a discrete lexical unit, a word.”

Benzinger [1971 : 175]



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

- Ces typologies semblent oublier la dimension **phonologique**, centrale à tout procédé d'« intensification » – mais pas à l'expression du « degré »
- Ted : **What I do remember is that we drank beer, we ate wings and we watched the Super Bowl together.**

*HIMYM S02E14*



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

**Lily** : Change your personality? That is *sooo* awful, and not at all motivational.

*HIMYM* S01E17

**Marshall** : Wow, that was *really* specific.

*HIMYM* S01E17

**Marshall** : God, that is so me at 15.

*HIMYM* S01E17



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

- Fréquente **combinaison de ces procédés**
- “The various ways of signalling intensification are not mutually exclusive. There is in fact some **overlapping.**”

Benzinger [1971 : 11]



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

**Marshall** : (On Phone) Is she talking to some hot guy? Oh, you can tell me. It's totally cool. It was my idea! Hell, I told her she could take the ring off.

**Robin** : (On Phone) Really? Well I thought it was kinda weird, but if you're cool with it. Yeah. It's off and she's talking to some guy. Do you want me to go over and...

**Marshall** : (On Phone) No! Don't interrupt, it's *awesome*. So the rings really off, huh? It's *awesome*... Well just tell her I called and... tell her that... she's *awesome*. *Really, really awesome*. Our relationship is built on mutual trust. I can't breathe!

HIMYM S01E03





## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

**Barney** : You dumped a porn star? *Friendship over,*  
*FRIENDSHIP OVER!*

*HIMYM S01E04*

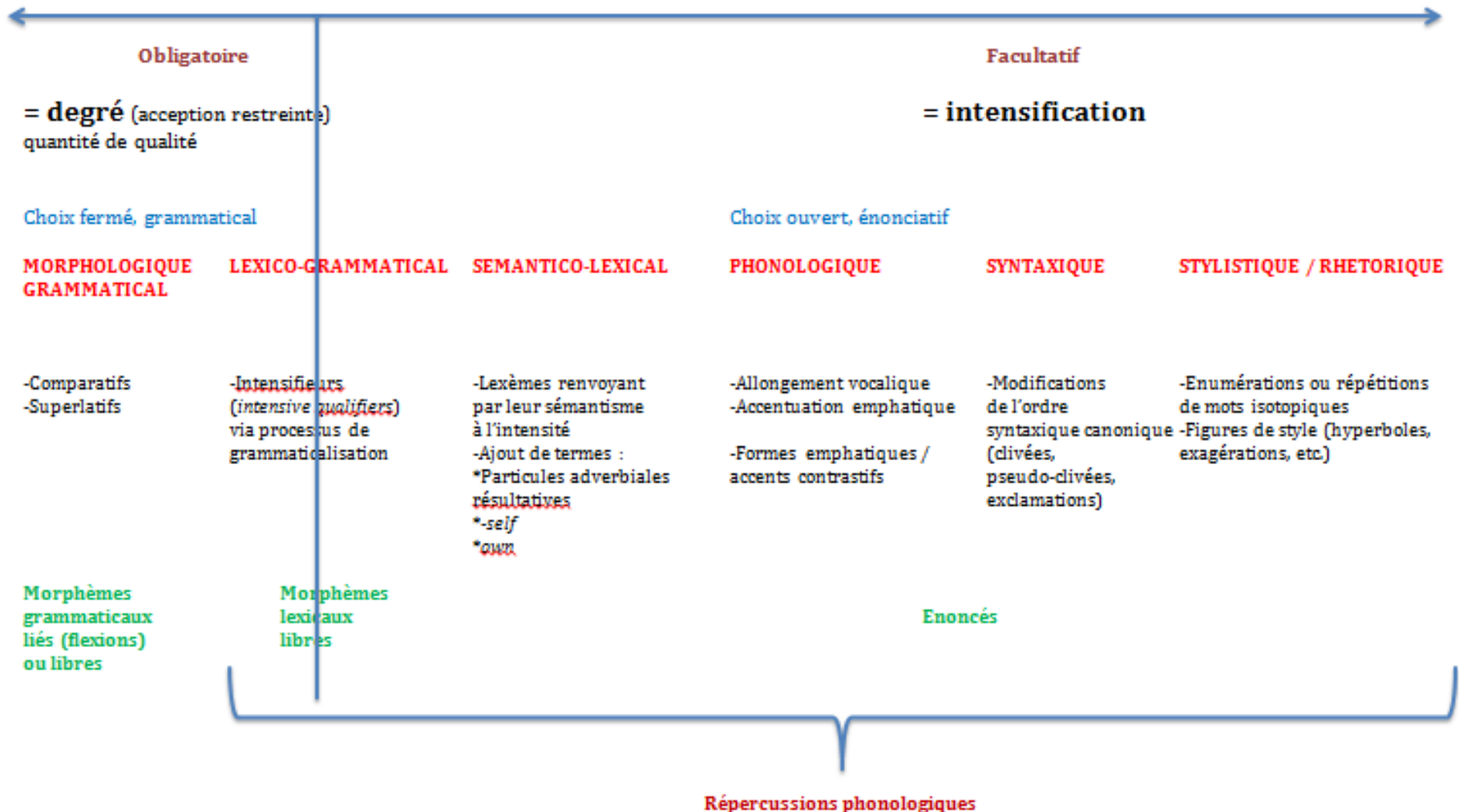


## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

- Critère fondamental de notre typologie : les procédés sont cumulatifs, et il existe des zones de chevauchements qui permettent le passage d'une catégorie à une autre.
- Perspective qui se veut **graduée**, et adopte une classification sous forme de **continuum**, de **gradient**



### Degré (terme hyponymique)





## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

**Barney** : How quickly you all forget!

*HIMYM S01E10*

**Ted** : That time I **did** say 'Grinch'.

*HIMYM S02E11*

**Ted** : She dumped me.

**Robin** : Oh, Ted, I'm **so** sorry. That's just **terrible**. I feel **awful**.

**Ted** : You're smiling.

*HIMYM S01E18*



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

Procédés **lexico-grammaticaux** : occurrences de la classe prototypique des « intensifieurs »

**Robin** : Oh please, I'm so sick of the “meet-market” scene.

*HIMYM S01E03*

**Ted** : You know, it's *very* rude to wear a hat indoors. I'm just saying.

*HIMYM S01E21*



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

Procédés **sémantico-lexicaux** : diverses réalisations, (lexèmes renvoyant à de l'« intensification ») :

**Ted** : She was *completely amazing*. She was *amazing* and funny and we connected on every level. And, I'm never gonna see her again.

*HIMYM S01E13*

**Barney** : I have a *superpower*.

*HIMYM S02E21*

**Barney** : The cougar displays *maximum* cleavage possible to captivate her prey.

*HIMYM S02E06*



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

- Ajout de termes à l'énoncé, comme les particules adverbiales de type résultatif :

**Barney** : *Do you not see the powerbar in my hand? I'm **fueling up**.* HIMYM S02E06

- les composés en *-self* (autres que réfléchis) :

**Ellen** : *That's the easy way. The hard way is that I stomp the crap out of you **myself**.* HIMYM S01E07

- l'ajout de l'adjectif *own* :

**Lily** : *Marshall just ditched out on our **own** party.* HIMYM S01E05



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

Les procédés **phonologiques** :

- l'allongement vocalique :

**Barney** : *You know what else ? My younger sister just got married and I'm about to turn thirty-sex. **Faaaaantastic.*** HIMYM S01E04

- l'accentuation emphatique :

**Barney** : *You dumped a porn star? **Friendship over, FRIENDSHIP OVER!*** HIMYM S01E04

**Lily** : *Never... break... up... with... a... girl... on... her... birthday!* HIMYM S01E04





## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

**Marshall** : *I'm sorry, Lily. I'm **sooo** sorry. Take us to the hospital.* *HIMYM S01E01*

- Forme emphatique / d'insistance :

**Robin** : *That's impossible. That simply can't happen.*  
**Lily** : *Oh, but it **can**.*

*HIMYM S01E07*

**Ted** : *I **did** check 'plus one'.* *HIMYM S01E12*



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

Les procédés **syntaxiques** (modifications de l'ordre canonique de l'énoncé (SVO), structures clivées en IT, pseudo-clivées (en WH-) ou des structures exclamatives :

**Ted** : *What I do remember is that we drank beer, we ate wings and we watched the Super Bowl together.*

*HIMYM S02E14*

**Ted** : *She took the decorations. She took the decorations! What a Grinch!* *HIMYM S02E11*



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

Les procédés **stylistiques / rhétoriques**

l'accumulation ou la répétition :

**Robin** : *She's fun, she's free-spirited, she's great. I said, "She's great" too many times, didn't I?*

*HIMYM S01E15*

**Ted** : *Long-distance was and is a **terrible** idea, a really **terrible** idea, just **awful**.*

*HIMYM S01E16*



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

- le recours aux figures de style type « hyperbole », « exagération », etc. :

**Robin** : *Ha-ha. Laugh now, those kids are **monsters**. They're going to **eat you alive**. HIMYM S01E18*

**Barney** : *Translation, **she's ugly, she's ugly, she ugs in the ugly**. HIMYM S01E05*



## 2. Les procédés linguistiques de l'expression du degré et de l'intensification

**Lily** : Oh, I am so beautiful! Oh, don't tell me how much it costs. Just snap my neck now, so I can die this pretty.

**Robin** : Wow, you look incredible.

**Lily** : Oh. Okay, okay, how much is it, on a scale of never to never ever?

**Robin** : *Never ever, ever, ever, ever... times infinity.*



## Conclusion

Lien différent entre degré et intensification la vision du terme « degré » qui est adoptée.

Le « degré » peut être un terme hyperonymique et inclure les procédés d'« intensification »

mais plus pertinent d'effectuer une différence entre « degré » (acception restreinte), et « intensification ».



## Conclusion

Difficile d'enfermer les réalisations discursives du « degré » et de l'« intensification » dans un cadre strict

Préférable de privilégier une approche graduée, avec des zones de chevauchements et de passages.